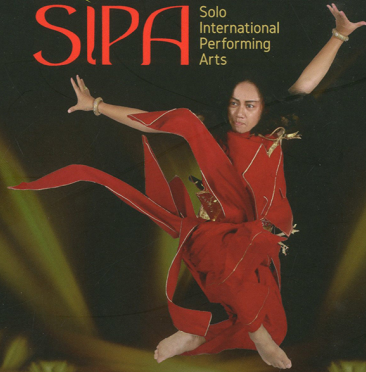


 SIPA Solo  
International  
Performing  
Arts



BENTENG VASTENBURG SOLO  
SEPTEMBER 10-11-12 2015

Live In  
**The Contemporary World**  
Mahakarya Seni Pertunjukan



## Germany

### Oxana Chi - Layla Zami

Sinopsis "Neferet iti"

Dalam tarihan ini, Oxana mewujudkan Firaun Afrika Neferet yang terkenal dan patungunya yang juga terkenal. Di Musim pulau Berlin sejak lebih dari 1000 tahun lamanya ia tak pernah mendapatkan kesempatan untuk kembali ke kampung halamannya. Oxana membawanya kembali melalui tari kontemporer yang puitis yang mana menceritakan fakta bahwa Eropa mendapatkan pemasukan besar dan keuntungan dalam budaya dari seni yang berasal dari negara lain, sedangkan negara asalnya dan artis aslinya tidak dikenal sama sekali. Ironi ini ditampilkan dalam tarihan Fusion dengan soundtrack musik perkusi yang dibawakan oleh Abdoul Aziz Sinka ( Germany / Burkina Faso ) dan e-gitaris dan pemain oud Gilbert Trefzger ( Swiss / Egypt ). Pertunjukan luar biasa ini berisikan tarihan Oriental-African , Hip-Hop dan gaya Kontemporer Eropa. Khusus untuk SIPA 2015 Oxana memiliki musisi spesial Layla Zami ( France / Martinique ) yang juga akan menemani Oxanas dengan memainkan Saxophone dan Ocean Drum. Selamat menikmati pertunjukan.

Tarihan indah Oxana, "Neferet iti" pertama kali ditampilkannya pada 2012 di acara festival Dance Summer 12 di Berlin, German. Tahun-tahun selanjutnya Oxana fokus dalam pembuatan tarihan lainnya untuk memberikan tema berbeda di acara yang berbeda dan festival yang berbeda di seklir German. Lalu di tahun 2014 Oxana sangat berharap untuk menampilkan tari "Neferet iti" lagi dan beruntungnya Oxana mendapatkan undangan dari African Dance Festival Biennale "Passages" Bielefeld dan the Art House "Maison Rouge" di pulau Karibian, Martinique.

#### **Neferet iti - Choreography and Dance by Oxana Chi ( Germany/Nigeria)**

*In this dance creation, Oxana embodies the famous African Pharaoh Neferet iti and her famous statue. In Berlin's museum island since more than 100 years, she never got the opportunity to travel back to her home country. Oxana brings her back home through her poetic, contemporary dance-herstory-performance, which hints at the fact that Europe is gaining a big financial and cultural profit from art works from other continents...while the native countries and artists remain unacknowledged. This mind-blowing emotional Fusion dance is performed with a great soundtrack recorded by percussionist Abdoul Aziz Sinka ( Germany / Burkina Faso ) and e-guitarist and oud player Gilbert Trefzger ( Swiss / Egypt ). This mind-blowing emotional fusion dance includes Oriental-African Moves, Hip Hop and European Contemporary styles. For SIPA 2015 Oxanas Special Guest is musician and performanceartist Layla Zami ( France / Martinique ) who accompanies Oxanas Dance on Saxophone and Ocean Drum. Please enjoy it!*

*Oxana's beautiful Dance "Neferet iti" was first time presented in 2012 during the Dance Summer 12 Festival in Berlin, Germany. The next years Oxana focused on other Dance creations to present them in different venues and festivals around Germany. Then in 2014 Oxana felt a deep wish to dance Neferet iti again and luckily she got invitation from the African Dance Festival Biennale "Passages" Bielefeld and from the Art House "Maison Rouge" in the Caribbean island of Martinique.*

### Oxana Chi

Oxana Chi adalah seorang yang memiliki banyak talenta. Ia adalah seorang yang berdarah campuran German-Nigeria. Ia adalah seorang pekerja seni di Berlin yang khususnya menekuni bidang tari, koreografi, dan kurator. Oxana memenangkan beberapa hadiah dan penghargaan atas karyanya dalam penghargaan Heinrich-Boell- Foundation, Performing Arts Fonds Darstellender Kuenste, French Ministry for Youth Award. Ia juga tampil dalam beberapa film dan publikasi lainnya. Oxana belajar dan tampil di banyak sanggar di berbagai macam negara seperti Solo (ISTI University) to NYC (Merce Cunningham Studio) over Paris (Cité des Arts) and Sydney (Sydney Dance Company). Salah satu tempat kesukaan Oxana adalah Solo yang ia kunjungi secara reguler untuk belajar dan praktek tarihan indah dari Jawa dan Tai Chi Chuan.

Bertahun tahun lamanya akhirnya Oxana meningkatkan gaya pertunjukannya yang ia sebut sebagai Fusion yang mana penggabungan banyak gaya, dari oriental, Balet Klasik, Tari Afrika, Kung Fu, tari tradisional Jawa dan tari kontemporer Eropa. Ia bekerja bersama musisi-musi hebat yang membuat soundtrack luar biasa untuk tariannya. Hal tersebut mendapat banyak pujian di Jerman, Indonesia, dan media berbahasa Perancis untuk inovasi dalam karyanya,

Oxana menampilkan karyanya dalam berbagai macam pertunjukan: university auditoriums, dance festivals, theatres. Her tour history includes : Yeditepe University Symposium 2014 Istanbul, Bielefeld University Festival 2013 Bielefeld, Humboldt-University Festival Berlin 2012, SIPA Festival 2010 Solo, African Dance Biennale Passages Bielefeld, Maison-Heinrich-Heine Paris 2011, Théâtre Belleville Paris 2012, Theatre Werkstatt der Kulturen Berlin 2010, Dance(a)Summer Festival Berlin 2012, Martinique Art House/Maison rouge, FdF 2014 and the University Mainz Festival 2015

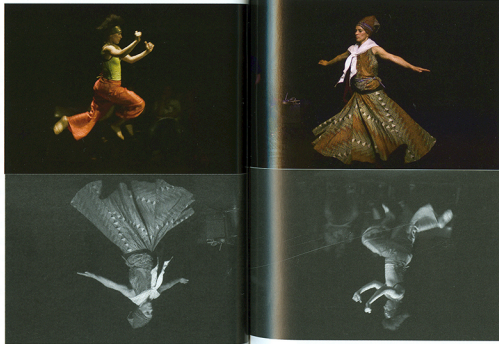


## Artist Bio

*OXANA CHI is a multi-talented German-Nigerian performing artist from Berlin. She works as a dancer, choreographer, and curator. Oxana won several prizes and awards for her work, including Heinrich-Boell-Foundation, Performing Arts Fonds Darstellender Kuenste, French Ministry for Youth Award. She is featured in several films and publications.*

*Oxana has studied and performed in many countries from Solo (ISTI University) to NYC (Merce Cunningham Studio) over Paris (Cité des Arts) and Sydney (Sydney Dance Company). One of her favorite place is Solo, which she visits regularly since 1992, to learn and practice the beautiful tradition of Javanese dance and Tai Chi Chuan.*

*Over the years, she developed her own performance style which she calls Fusion where she mixes various styles from Oriental, Classical Ballet, African Move, Kung Fu, Traditional Javanese dances and European Contemporary Dance. She works with musicians who compose mind-blowing soundtracks specially for her dance. This cutting-edge work has been praised in the German, Indonesian and French-speaking press for her grace and innovation.*



*Oxana's work is shown in various venues : university auditoriums, dance festivals, theatres. Her tour history includes : Yeditepe University Symposium 2014 Istanbul, Bielefeld University Festival 2013 Bielefeld, Humboldt-University Festival Berlin 2012, SIPA Festival 2010 Solo, African Dance Biennale Passages Bielefeld, Maison-Heinrich-Heine Paris 2011, Théâtre Belleville Paris 2012, Theatre Werkstatt der Kulturen Berlin 2010, Dance(a)Summer Festival Berlin 2012, Martinique Art House Maison rouge, FdF 2014 and the Unversity Mainz Festival 2015.  
website: <http://oxanachi.de>*

## LAYLA ZAMI

*Layla Zami Live-Music Saxophone, Ocean Drum  
Layla is a French-Caribbean artist living in Berlin. Musician, performance-artist and writer who accompanies Oxana in various venues from Istanbul to Martinique. She is a fellow from ELES Talents Program and a PhD candidate at Humboldt-University Berlin.  
<http://laylazami.net>*